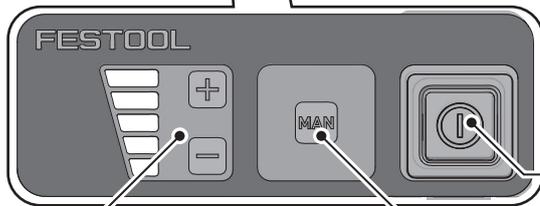
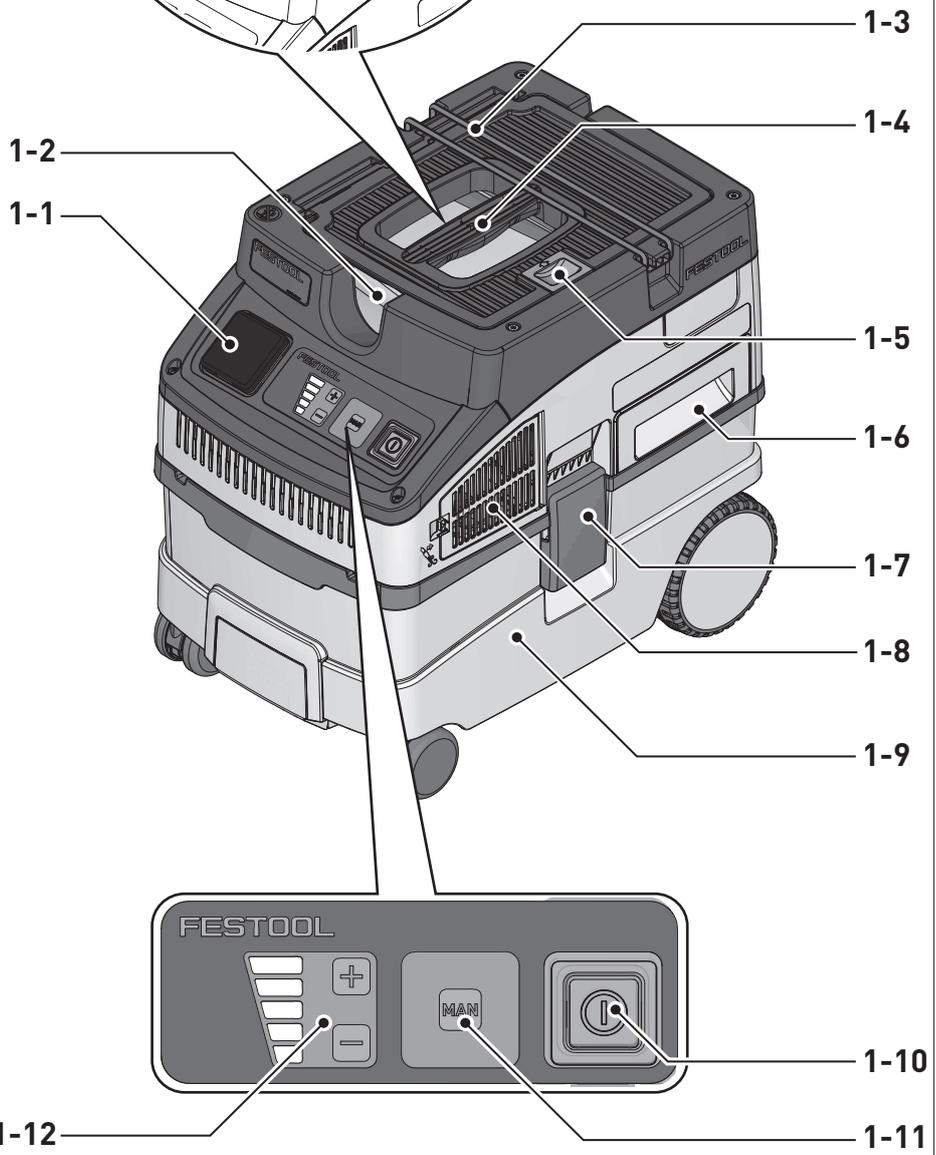
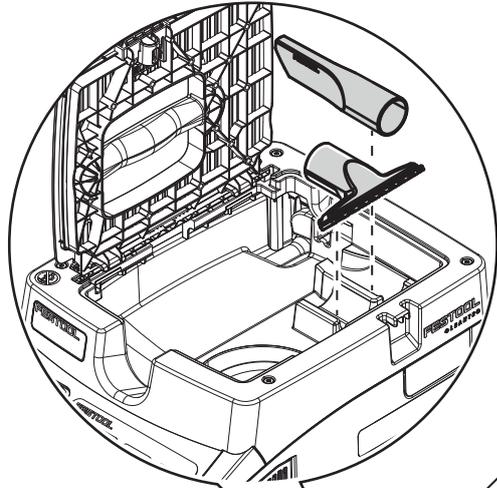


ko	사용 설명서 원본 - 이동식 집진기	6
en	Original Instructions - Mobile dust extractors	11

## CT 15 E CT 25 E



1

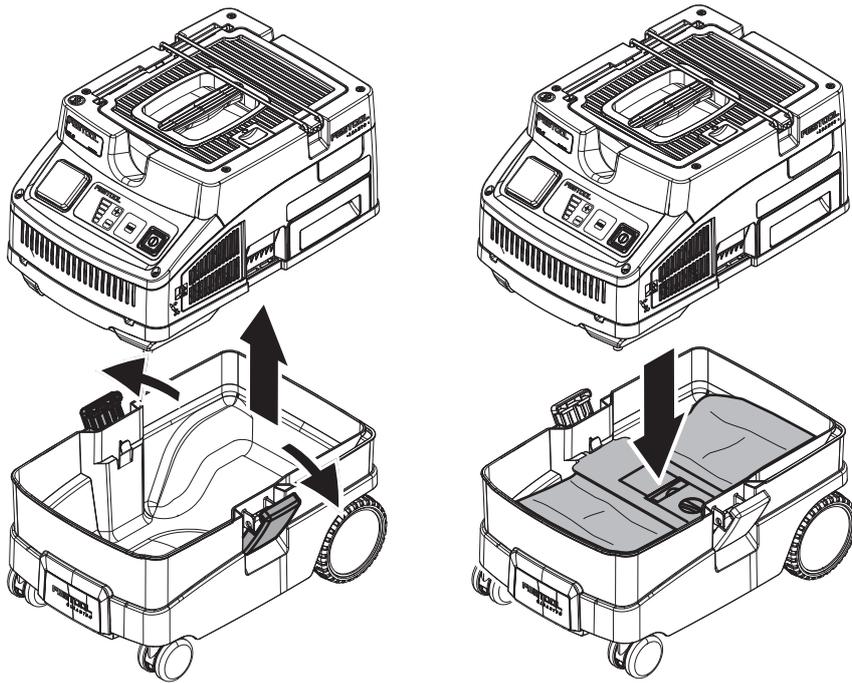


1-12

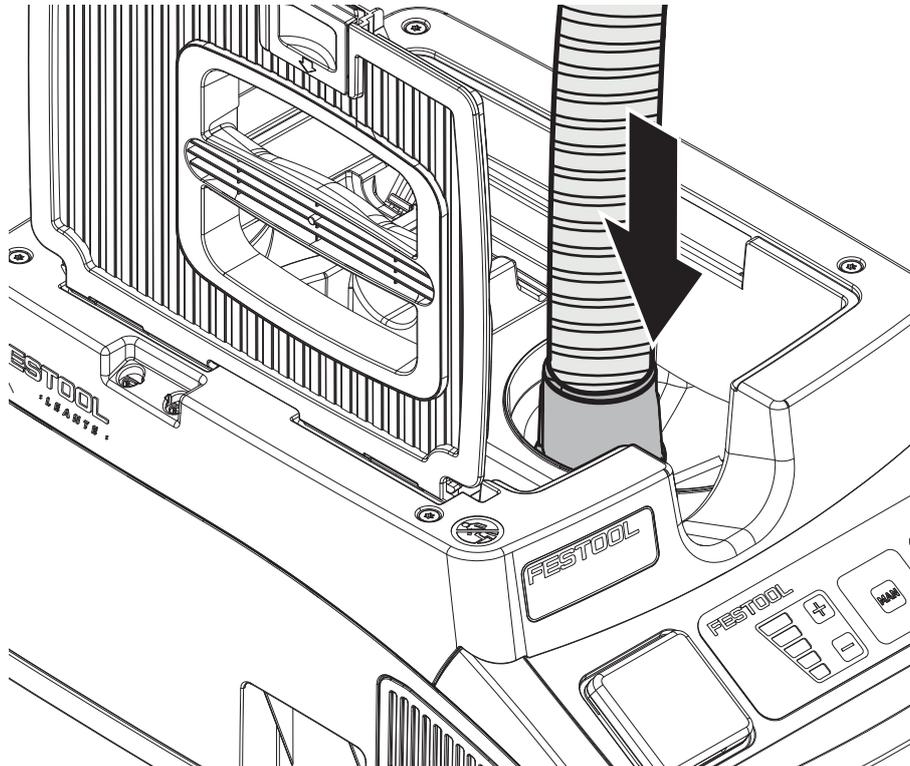
1-10

1-11

2



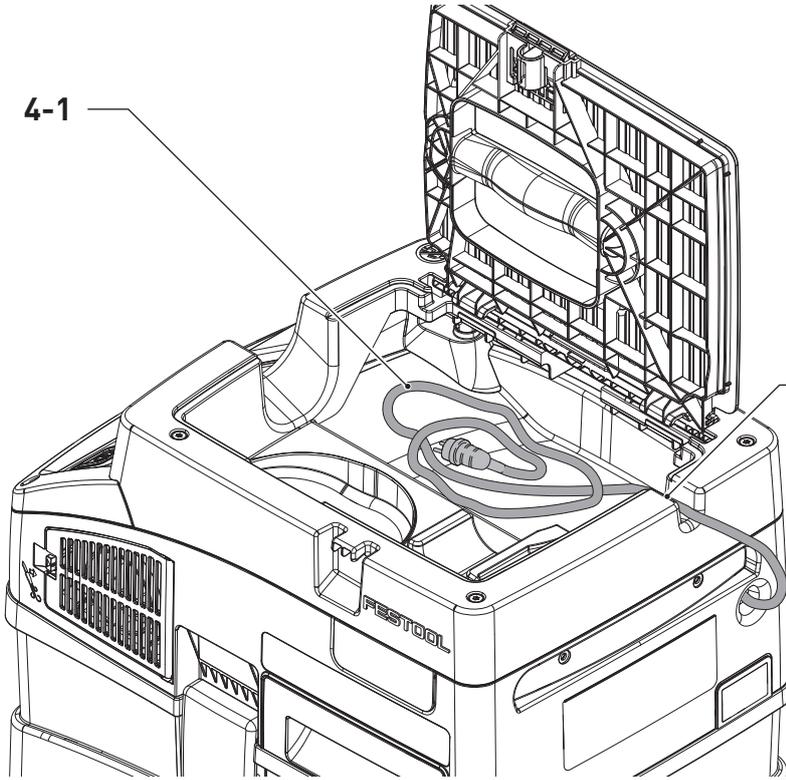
3



**4**

4-1

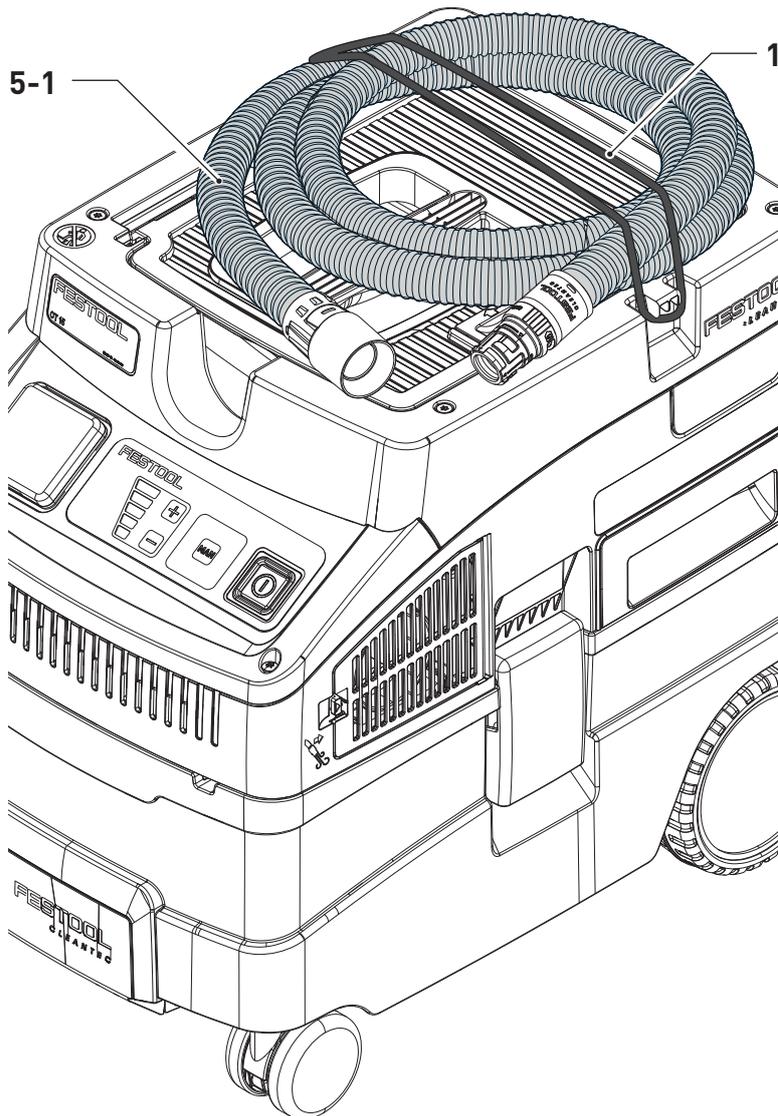
4-2



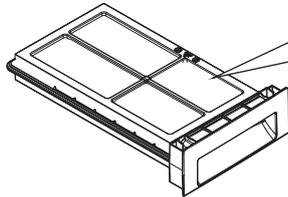
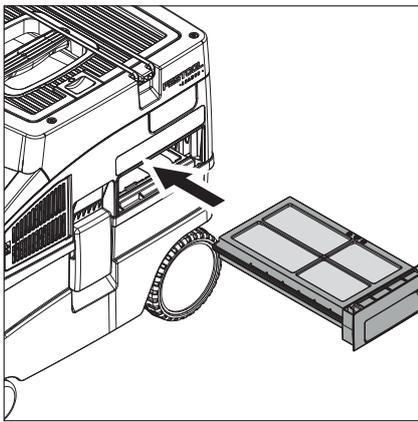
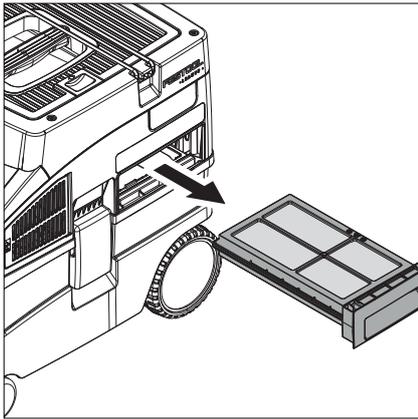
**5**

5-1

1-3



6



Festool-Katalog  
Festool-catalogue

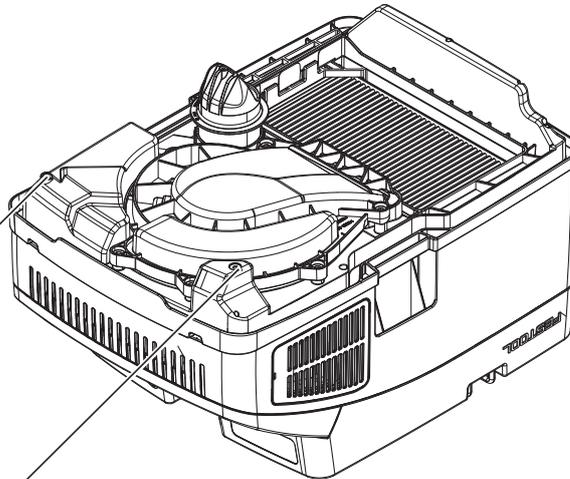
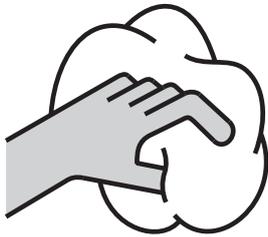


HF-CT COMP  
204 200



NF-CT COMP  
204 202

7



7-1

<b>목차</b>		6 시운전..... 8
1 안전 수칙..... 6	7 설정..... 9	8 작업..... 9
2 기호..... 7	9 유지보수 및 관리..... 10	10 환경..... 10
3 공구 구성 요소..... 7	11 문의..... 10	
4 기술 제원..... 7		
5 기본 용도..... 8		

## 1 안전 수칙



**경고! 모든 안전 수칙 및 지침을 숙지하십시오.** 안전 수칙 및 지침을 준수하지 않으면 감전, 화재, 심각한 상해 등이 발생할 수 있습니다.

**모든 안전 수칙 및 지침은 언제든지 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.**

- 이 공구 장비는 (어린이를 포함하여) 신체, 감각 또는 정신 지체 장애가 있는 사람 혹은 경험 및 지식이 부족한 사람이 사용해서는 안 됩니다. **어린이**가 공구를 가지고 노는 일이 없도록 잘 감독하십시오.
- 해당 공구의 **전원 연결 케이블**이 손상된 경우, 위험을 방지할 수 있도록 공인된 고객 서비스 센터를 통해 이를 교체해야 합니다.
- 필터 시스템이 장착된 경우에만 작동시키십시오.
- **경고** 조작자는 공구 장비 사용 방법에 대해 적절한 교육을 받아야 합니다.
- 청소 또는 유지보수 작업하기 전에 혹은 소모품을 교환하거나 공구를 변환하는 경우 항상 소켓에서 전원 케이블을 먼저 분리해야 합니다.
- **경고** 공구 장비에 있는 소켓은 지침에 제시되어 있는 용도로만 사용하십시오.
- **경고** 거품 또는 액체가 흘러나오는 경우 즉시 공구 장비의 전원을 끄십시오.
- **주의** 수위 제한 장치를 주기적으로 청소하고 손상 징후가 있는지 점검하십시오.
- 거품이 심한 액체 흡입에는 적합하지 않습니다.
- **경고** 본 공구 장비는 건강에 유해한 분진 흡입에 적합하지 않습니다.
- **주의** 본 공구 장비는 실내에서만 사용 가능합니다.
- **주의** 본 공구 장비는 실내에서만 보관 가능합니다.
- **화재 및 폭발 위험! 흡입 금지:**
  - 스파크, 화염성 부품 또는 뜨거운 분진:
  - 가연성 또는 폭발성 물질(예: 마그네슘, 알루미늄, 가솔린, 희석제),
  - 공격성 물질(예: 산, 알칼리, 용제),
  - 열, 산/염기, 가스 등을 발생시킬 수 있는 화학적 반응 물질(예: 반응성 2K 물질, 알루미늄 및 물).
- 국가별 안전 규정 및 제조사의 지침에 유의하십시오!
- 적합한 보호 장비를 갖춘 상태에서만 사용하십시오!
- 육안 점검 후 손상이 없고, 주변이 건조한 상태에서만 지침에 따라 작업하십시오!
- 커넥터, 소켓, 케이블 및 필터를 주기적으로 점검하여 위험한 일이 발생하지 않게 하십시오. 전기 부품이 손상된 경우에는 공인된 고객 서비스 센터에서만 교체 받으십시오.
- 기기는 전용 손잡이로만 운반하십시오.

- 크레인 후크 또는 리프트를 이용하여 들어 올리거나 운반하지 마십시오.
- 이동식 집진기는 흡입 호스 고정장치 [1-3]를 들어 운반해서는 안 됩니다!
- 공구를 평평한 바닥면에 내려 놓고 굴러가지 않도록 고정시키십시오.
- 공구의 정전하를 배제할 수 없으므로, 감전에 민감하게 반응할 수 있는 사람 (예: 심장 박동기를 삽입한 사람)은 본 공구를 사용할 수 없습니다.
- Festool의 정품 집진 호스만 사용하십시오.
- **작업 환경을 잘 고려하고, 장치를 운반하거나 사용할 때는 본인은 물론 타인의 안전까지 유의하십시오.**  
예컨대 집진 호스나 전원선에 발이 걸려 넘어질 위험을 사전에 미리 방지하십시오.
- **포장 비닐은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.**  
질식할 위험이 있습니다.

## 2 기호

-  일반적인 위험에 대한 경고
-  감전에 대한 경고
-  사용 설명서, 안전 수칙을 읽으십시오.
-  사용 설명서, 안전 수칙을 읽으십시오!
-  가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오.
-  전원 플러그 분리
-  방진 마스크를 착용하십시오.
-  밟고 올라가기 금지
-  유용한 정보, 지침

▶ 행동 지침

## 3 공구 구성 요소

- [1-1] 소켓 아울렛
- [1-2] 케이블 및 액세서리 보관함
- [1-3] 집진 호스 고정장치
- [1-4] 손잡이
- [1-5] 로크
- [1-6] 필터 서랍
- [1-7] 잠금 클립
- [1-8] 배출 구멍
- [1-9] 본드 용기
- [1-10] 전원 스위치
- [1-11] MAN 버튼
- [1-12] 집진력 제어장치

사용 설명서의 전반부에 이와 관련된 그림이 나와 있습니다.

## 4 기술 제원

이동식 집진기	
소비 전력	350 - 1200 W
장치 소켓의 최대 접속 부하.	2200 W
최대 흡입 용량(공기), 집진기/터빈	130 m <sup>3</sup> /h / 222 m <sup>3</sup> /h
최대 진공, 터빈	24000 Pa
필터 표면적	3508 cm <sup>2</sup>
정전기 방지 집진 호스	D 27/32 mm x 3,5 m-RAS/CT
전원 연결 케이블 길이	5.5 m

이동식 집진기		
EN 60335-2-69에 따른 음압도/오차 K		70 dB(A)/3 dB
EN 60335-2-69에 따른 핸드프리 진동값/오차 K		<2.5 m/s <sup>2</sup> / 1.5 m/s <sup>2</sup>
보호 등급		IP X4
용기 용량	CT 15 E	15 l
	CT 25 E	25 l
치수 LxBxH	CT 15 E	470x320x430 mm
	CT 25 E	470x320x510 mm
무게	CT 15 E	11.2 kg
	CT 25 E	12 kg

## 5 기본 용도

이동식 집진기는

- 건강에 유해한 분진, 오염물질, 모래, 거스러미를 흡입하는 경우,
- 습식 집진할 경우,
- 상업적 용도로 까다로운 작업을 진행하는 경우, IEC/EN 60335-2-69에 준하여 사용할 수 있습니다.

이동식 집진기는 실내 영역에서만 사용 가능합니다.

 잘못된 사용으로 인한 책임은 사용자에게 있습니다.

## 6 시운전



### 경고

**허용되지 않는 전압 또는 주파수!**

**사고 위험**

- ▶ 형식 라벨에 적힌 내용에 유의하십시오.
- ▶ 국가별 특이사항에 유의하십시오.

### 6.1 초기 가동

- ▶ 필터백을 끼우십시오 [2].
- ▶ 집진 호스를 연결합니다 [3].

### 6.2 이동식 집진기 연결



### 경고

**제어되지 않은 상태에서 작동되는 공구로 인한 부상 위험**

- ▶ 전원을 켜기 전에 연결된 공구의 전원이 꺼졌는지 확인하십시오.



### 경고

**전기로 인한 부상 위험**

- ▶ 전원 플러그를 접지된 소켓에 끼우십시오.
- ▶ 이동식 집진기의 소켓을 잡지 마십시오.

- ① 이동식 집진기에 전원 소켓이 연결되어 있는 경우, 이동식 집진기의 장치 소켓에 계속 전류가 흐릅니다.

### 소켓에 이동식 집진기 연결하기

이동식 집진기의 전원이 꺼졌습니다.

- ▶ 소켓에 전원 케이블을 연결하십시오. 장치 소켓 [1-1]에 전류가 흐릅니다.

### 대기 모드에서 이동식 집진기 전환

- ▶ 전원 스위치 [1-10]를 누르십시오. 장치 소켓 [1-1]에 전류가 흐릅니다.

- ① 녹색 LED [1-12]는 대기 모드임을 나타냅니다.

### 이동식 집진기 자동 시작

이동식 집진기는 대기 모드 상태입니다.

- ▶ 이동식 집진기의 작동을 자동으로 시작하려면: 연결된 공구의 전원을 켜십시오.

### 이동식 집진기 수동 시작

이동식 집진기는 대기 모드 상태입니다.

- ▶ MAN 버튼 [1-11]을 누르십시오.



사용하지 않는 경우, 유지보수 작업 및 청소 작업을 하기 전에는 항상 이동식 집진기의 전원 플러그를 소켓에서 분리하십시오.

### 6.3 전동 공구 연결



### 경고

**부상 위험**

- ▶ 장치 소켓에서 최대 접촉 부하에 유의하십시오 (기술자료 단원 참조).
- ▶ 전동 공구의 전원을 끄십시오.

### 이동식 집진기에 전원식 전동 공구 연결하기

- ▶ 장치 소켓 [1-1]에 전동 공구를 연결하십시오. 전원 케이블을 이용하여 이동식 집진기에 전동 공구를 연결하십시오.



- ▶ 전원 연결 케이블 [4-1]을 뚜껑을 덮는 잠금 방식의 보관함에 끼우십시오. 이를 위해 전원 케이블을 홈 [4-2]을 관통하여 끼우십시오.
- ▶ 집진 호스 [5-1]를 분리하고, 집진 호스 고정장치 [1-3]를 이용하여 이동식 집진기에 고정하십시오.
- ▶ 주입 레벨 센서 [7-1]를 정기적으로 청소하고, 손상 여부를 점검하십시오.
- ▶ 이동식 집진기를 무단 사용이 금지된 건조한 공간에 두십시오.

① 보관함의 커버는 공구 수납함 역할도 합니다.

## 9 유지보수 및 관리



### 경고

#### 상해 위험, 감전

- ▶ 유지보수 및 관리 작업을 하기 전에 항상 전원 플러그를 전원 소켓으로부터 분리하십시오!
- ▶ 하우징을 열어서 작업해야 하는 모든 유지보수 작업 및 수리 작업은 공인된 고객 서비스 센터를 통해서만 진행하십시오.

## 11 문의

경기도 의왕시 맑은내길 67, 501-2호(오전동, 에이엘티지식산업센터)  
 (우) 16071  
 전화: 02-6022-6740  
 팩스: 02-6022-6799  
<https://www.festool.co.kr>



**고객 서비스 및 수리** 제조사 또는 서비스 센터에서만 정식 고객 서비스와 수리 서비스가 제공됩니다. 가장 가까운 지점을 찾아보기: [www.festool.co.kr/service](http://www.festool.co.kr/service)



Festool의 정품 스페어 부품만 사용하십시오! 주문 번호: [www.festool.co.kr/service](http://www.festool.co.kr/service)

## 10 환경



**공구 장비를 가정용 쓰레기로 폐기하지 마십시오!** 공구, 액세서리 및 포장재는 환경 보호법에 따라 재활용됩니다. 통용되는 국가별 규정을 준수하십시오.

ALT Center A 5F, Malgeunnae-gil 67  
 Uiwang-si, Gyeonggi-do  
 16071  
 phone: 02-6022-6740  
 fax: 02-6022-6799  
<https://www.festool.co.kr>

<b>Contents</b>	
1 Safety warnings.....	11
2 Symbols.....	12
3 Parts of the machine.....	12
4 Technical data.....	13
5 Intended use.....	13
6 Commissioning.....	13
7 Settings.....	14
8 Working.....	14
9 Service and maintenance.....	15
10 Environment.....	15
11 Contact us.....	16

## 1 Safety warnings



**WARNING! Read all safety warnings and instructions.** Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. **Children** should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the **supply cord** is damaged, it must be replaced by an authorised service workshop in order to avoid a hazard.
- Always operate with the filter system installed!
- **WARNING** Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
- The mains plug must always be disconnected from the socket before performing cleaning or maintenance tasks, when replacing consumables or when converting the machine.
- **WARNING** Only use the socket outlet on the machine for purposes specified in the instructions.
- **WARNING** If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately.
- **CAUTION** Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.
- Not suitable for extracting fluids that foam excessively.
- **WARNING** This machine is not suitable for picking up hazardous dust.
- **CAUTION** This machine is for indoor use only.
- **CAUTION** This machine shall be stored indoors only.
- **Risk of explosion and fire! Do not extract:**
  - Sparks, glowing particles or hot dust;
  - combustible or explosive materials (e.g. magnesium, aluminium, petrol, diluting agents);
  - aggressive materials (e.g. acid, alkaline solutions, solvents);
  - chemically reactive materials which lead to the generation of heat, acids/bases, gases, etc. (e.g. reactive two-component materials, aluminium and water).

- Observe all national safety regulations as well as the material manufacturer's specifications!
- Always use suitable protective equipment!
- If intact following a visual inspection, work in a dry environment according to instructions!
- Check the plug, the electrical outlet module, the cable and the filter regularly in order to prevent a hazard. Damaged electrical components must be replaced by an authorised service workshop only.
- Only carry the machine using the handle provided.
- Do not lift or transport using a crane hook or lifting gear.
- The mobile dust extractor must not be carried by the suction hose mount **[1-3]**.
- Only place the tool on level ground and secure it against rolling away.
- This machine must not be used by people who might have a particularly adverse reaction to an electric shock (e.g. **people with cardiac pacemakers**), because the possibility of the machine building up a static charge cannot be excluded.
- Use only the original Festool suction hose.
- **Pay attention to the work environment and watch out for your own safety and the safety of others when transporting or working with the machine.**

In this way, you can for example prevent tripping hazards caused by the suction hose or mains cable.

- **Keep packaging film away from children.**

There is a risk of suffocation.

## 2 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating manual and safety warnings.



Read the operating manual and safety warnings.



Do not dispose of it with domestic waste.



Pull out the mains plug



Wear a dust mask.



Do not climb on the unit



Tip or advice



Handling instruction

## 3 Parts of the machine

- [1-1]** Electrical outlet module
- [1-2]** Cable and accessory holder
- [1-3]** Suction hose mount
- [1-4]** Handle
- [1-5]** Lock
- [1-6]** Filter drawer
- [1-7]** Locking clip
- [1-8]** Exhaust opening
- [1-9]** Dirt trap

- [1-10]** On/off switch
- [1-11]** MAN button
- [1-12]** Suction power adjustment

The specified illustrations appear at the beginning of the Operating Instructions.

## 4 Technical data

### Mobile dust extractors

Power consumption	350 - 1200 W	
Max. electrical outlet module connected load	2200 W	
Max. suction capacity (air), extractor/turbine	130 m <sup>3</sup> /h / 222 m <sup>3</sup> /h	
Max. vacuum, turbine	24,000 Pa	
Filter surface area	3508 cm <sup>2</sup>	
Suction hose	D 27/32 mm x 3,5 m-RAS/CT	
Mains power cable length	5.5 m	
Sound pressure level as per EN 60335-2-69/ uncertainty K	70 dB(A)/ 3 dB	
Hand-arm vibration value as per EN 60335-2-69/ uncertainty K	<2.5 m/s <sup>2</sup> / 1.5 m/s <sup>2</sup>	
Type of protection	IP X4	
Container capacity	CT 15 E	15 l
	CT 25 E	25 l
Dimensions (LxWxH)	CT 15 E	470x320x430 mm
	CT 25 E	470x320x510 mm
Weight	CT 15 E	11.2 kg
	CT 25 E	12 kg

## 5 Intended use

Mobile dust extractor suitable for

- Extracting non-hazardous dust, dirt, sand and chips,
- extracting water,
- for increased loads during commercial use, according to IEC/EN 60335-2-69.

The mobile dust extractor is only suitable for indoor use.



The user is liable for improper or non-intended use.

## 6 Commissioning



### WARNING

#### Unauthorised voltage or frequency!

##### Risk of accidents

- ▶ Observe the specifications on the machine's name plate.
- ▶ Observe country-specific regulations.

### 6.1 Initial commissioning

- ▶ Insert the filter bag [2].
- ▶ Connect the suction hose [3].

### 6.2 Connecting the mobile dust extractor



### WARNING

#### Risk of injury from uncontrolled tool start-up

- ▶ Before switching on ensure that the connected tool is switched off.



### WARNING

#### Risk of injury from electric current

- ▶ Insert the mains plug into an earthed socket.
- ▶ Do not reach into the electrical outlet module on the mobile dust extractor.

- ⓘ While the mobile dust extractor is connected to the mains socket, an electric current is running through electrical outlet module on the mobile dust extractor at all times.

### Connecting the mobile dust extractor to a mains socket

The mobile dust extractor is switched off.

- ▶ Connect the power cable to a mains socket. The electrical outlet module [1-1] is live.

### Switching the mobile dust extractor to standby mode

- ▶ Press the on/off switch [1-10]. The electrical outlet module [1-1] is live.

- ⓘ The green LED [1-12] indicates standby mode.

### Starting the mobile dust extractor automatically

The mobile dust extractor is in standby mode.

- ▶ To start the mobile dust extractor automatically: Switch on the connected tool.

### Starting the mobile dust extractor manually

The mobile dust extractor is in standby mode.

- ▶ Press the MAN button [1-11].



Pull the mains plug from the socket when you are not using the mobile dust extractor and before performing any cleaning and maintenance work.

## 6.3 Connecting power tools



### WARNING

#### Risk of injury

- ▶ Observe the maximum electrical outlet module connected load (see section "Technical data").
- ▶ Switch off the power tool.

### Connecting a mains-powered power tool to the mobile dust extractor

- ▶ Connect the power tool to the electrical outlet module [1-1].

*The power tool is connected to the mobile dust extractor via the power cable.*

## 7 Settings

### 7.1 Adjusting the suction power

- ▶ Press the plus or minus button [1-12] while extracting.

### 7.2 Connecting sleeve

The bypass function of the connecting sleeve prevents strong suction from sanding machines and floor nozzles on smooth surfaces.

#### Open

- ▶ Turn the adjusting ring to the "OPEN" position.

#### Close

- ▶ Turn the adjusting ring to the "CLOSE" position.

### 7.3 Temperature cut-out

A temperature cut-out switches the mobile dust extractor off when it reaches a critical temperature to prevent overheating. The bottom LED [1-12] indicates a fault.

LED lights up red Excessive temperature

- ▶ Switch off the mobile dust extractor, let it cool down.
- ▶ Switch on the mobile dust extractor again after approx. five minutes.

## 8 Working

### 8.1 Dust extraction



#### Extracting dry materials

Always use a filter bag.

### 8.2 Extracting wet materials/liquids



Remove the filter bag!

Use a special wet filter.

The dust extraction stops automatically when the maximum fill level is reached.

The bottom LED [1-12] lights up red.

- ▶ Switch off the mobile dust extractor [1-10].
- ▶ Open the locking clips [1-7] and remove the top section of the machine.
- ▶ Empty the dirt trap [1-9].

After wet extraction, allow the wet filter to dry! Dry the mobile dust extractor and dirt trap before extracting dry dust and before storing them.



### CAUTION

#### Hazardous dust

#### Damage to the respiratory passage

- ▶ After extracting wet materials, remove the wet filter and replace it with the main filter for dry materials.

**CAUTION****Escaping foam and liquids**

- ▶ Switch off and empty the machine immediately.

**8.3 Exhaust-air outlet****CAUTION****Hazardous dust****Damage to the respiratory passage**

- ▶ Do not blow off any dust!

The exhaust-air outlet offers the option of diverting the exhaust air outside a building using the suction hose.

- ▶ Open the grille in front of the exhaust opening [1-8].
- ▶ Insert the suction hose in the exhaust opening [1-8].

**8.4 Changing the filter bag with minimal dust**

- ▶ Open the locking clips and remove the top section of the machine [2].
- ▶ Pull the tab on the filter bag until the filter bag opening is fully closed.

The filter bag is now securely closed and can be removed.

- ▶ Fit the top section of the machine and close the locking clips.

**8.5 Changing the filter element [6]**

- ▶ Pull out the used filter drawer [1-6].
- ▶ Dispose of the used filter drawer in accordance with statutory regulations.
- ▶ Insert the new filter drawer [1-6].

 Order numbers for accessories, filters and consumables in the Festool catalogue or online at "www.festool.com".

- **Only use original Festool accessories and consumables.** Only accessories tested and approved by Festool are safe and perfectly adapted to the machine and application.

**NOTICE****Damage to the motor**

- ▶ Never extract material without a main filter or with a damaged main filter, as this can damage the motor.

**8.6 After finishing work**

- ▶ Switch off the mobile dust extractor and pull out the mains plug.
- ▶ Empty the dirt trap.
- ▶ Vacuum and wipe the inside and outside of the mobile dust extractor to clean it.
- ▶ Wind up the mains power cable.
- ▶ Place the mains power cable [4-1] in the sealable holder. To do so, lay the power cable through the recess [4-2].
- ▶ Disconnect the suction hose [5-1] and secure it to the mobile dust extractor with the suction hose mount [1-3].
- ▶ Clean the fill level sensors [7-1] and inspect them for damage at regular intervals.
- ▶ Place the mobile dust extractor in a dry room inaccessible to unauthorised users.

 The lid of the holder also serves as a storage area for tools.

**9 Service and maintenance****WARNING****Risk of injury, electric shock**

- ▶ Always pull the mains plug from the socket before performing any servicing and maintenance work.
- ▶ All maintenance and repair work which requires the housing to be opened should always be carried out by an authorised service workshop.



**Customer service and repairs** must only be carried out by the manufacturer or service workshops. Find the nearest address at:

[www.festool.co.kr/service](http://www.festool.co.kr/service)



Always use original Festool spare parts. Order no. at: [www.festool.co.kr/service](http://www.festool.co.kr/service)

**10 Environment**

**Do not dispose of the device in the household waste!** Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national regulations.

## 11 Contact us

경기도 의왕시 맑은내길 67, 501-2호  
(오전동, 에이엘티지식산업센터)  
(우) 16071  
전화: 02-6022-6740  
팩스: 02-6022-6799  
<https://www.festool.co.kr>

ALT Center A 5F, Malgeunnae-gil 67  
Uiwang-si, Gyeonggi-do  
16071  
phone: 02-6022-6740  
fax: 02-6022-6799  
<https://www.festool.co.kr>